

A2-B1 · Schreiben · Lösungen

Übungssatz 6

Beispielantworten zeigen eine mögliche Bearbeitung. Andere passende Antworten sind ebenfalls gültig.

Aufgabenbewältigung

5: All four content points precisely addressed. 4: All four with reader cooperation, or three appropriately addressed. 3: Three with reader cooperation, or two appropriately addressed. 2: Two with reader cooperation, or one appropriately addressed. 1: One with reader cooperation. 0: None addressed, or topic/situation misunderstood.

0-5 integer points, maximum 5; descriptor judgment precedes score conversion.

Kommunikative Gestaltung

B1: Performs and responds to a broad range of language functions using common expressions; links short simple elements into a connected linear message. A2: Performs elementary exchanges, requests and expressions of opinion; links simple clauses using frequent connectors. A1: Establishes basic social contact using simple greetings and closings; connects words or groups with very simple connectors.

0-5 integer points, maximum 5; descriptor judgment precedes score conversion.

Korrektheit

B1: Generally controls grammar despite first-language influence; meaning stays clear and spelling, punctuation and layout are understandable. A2: Some correct simple structures with systematic basic errors; meaning is usually clear and short familiar words are reasonably phonetic. A1: Limited memorized grammar and sentence patterns; can copy familiar words and short expressions.

0-5 integer points, maximum 5; descriptor judgment precedes score conversion.

Wortschatz

B1: Enough vocabulary, with circumlocution, for most everyday topics; basic vocabulary controlled, with errors in more complex expression. A2: Enough vocabulary for routine familiar situations; limited repertoire for concrete everyday needs. A1: Elementary isolated words and expressions relating to concrete situations and daily needs.

0-5 integer points, maximum 5; descriptor judgment precedes score conversion.

Schreiben: Aufgabe A oder B

Beispielantwort 1

Sehr geehrte Frau Berger,

ich möchte bei Ihnen einen Insektenschutz für meine Balkontür kaufen. Wenn wir abends lüften, kommen viele Mücken herein. Nachts kann ich deshalb oft nicht schlafen.

Bisher habe ich die Tür immer früh geschlossen. Dann wurde es aber in der Wohnung zu warm. Außerdem habe ich ein dünnes Netz vor die Tür gehängt, das leider ständig herunterfällt.

Welche Maße brauchen Sie, damit ich das richtige Netz bestellen kann? Soll ich nur die Öffnung messen oder auch den Rahmen? Ich könnte Ihnen zusätzlich ein Foto schicken.

In meiner Mietwohnung darf ich nicht in den Türrahmen bohren. Haben Sie eine Befestigung, die ohne Löcher hält? Die Tür muss sich weiterhin gut öffnen lassen, weil wir den Balkon täglich benutzen.

Vielen Dank für Ihre Hilfe.

Mit freundlichen Grüßen

Mira Santos

Explain the need for insect protection.: Wenn wir abends lüften, kommen viele Mücken herein. Nachts kann ich deshalb oft nicht schlafen.

Report previous measures against mosquitoes.: Bisher habe ich die Tür immer früh geschlossen. Dann wurde es aber in der Wohnung zu warm. Außerdem habe ich ein dünnes Netz vor die Tür gehängt, das leider ständig herunterfällt.

Ask which door measurements the shop needs.: Welche Maße brauchen Sie, damit ich das richtige Netz bestellen kann? Soll ich nur die Öffnung messen oder auch den Rahmen?

Ask about fastening while preserving the restriction against drilling.: In meiner Mietwohnung darf ich nicht in den Türrahmen bohren. Haben Sie eine Befestigung, die ohne Löcher hält?

Frame the chosen message with an appropriate recipient, salutation and closing.: Sehr geehrte Frau Berger,

ich möchte bei Ihnen einen Insektenschutz für meine Balkontür kaufen. Wenn wir abends lüften, kommen viele Mücken herein. Nachts kann ich deshalb oft nicht schlafen.

Bisher habe ich die Tür immer früh geschlossen. Dann wurde es aber in der Wohnung zu warm. Außerdem habe ich ein dünnes Netz vor die Tür gehängt, das leider ständig herunterfällt.

Welche Maße brauchen Sie, damit ich das richtige Netz bestellen kann? Soll ich nur die Öffnung messen oder auch den Rahmen? Ich könnte Ihnen zusätzlich ein Foto schicken.

In meiner Mietwohnung darf ich nicht in den Türrahmen bohren. Haben Sie eine Befestigung, die ohne Löcher hält? Die Tür muss sich weiterhin gut öffnen lassen, weil wir den Balkon täglich benutzen.

Vielen Dank für Ihre Hilfe.

Mit freundlichen Grüßen

Mira Santos

Aufgabenbewältigung: All four content points are precisely addressed. The message gives a personal consequence, previous attempts and two practical enquiries. This is one valid response.

Kommunikative Gestaltung: The response meets the B1 descriptor well: paragraphs follow a clear sequence, formal address is consistent, and connected sentences explain needs and requests.

Korrektheit: Grammar, spelling and punctuation are consistently controlled. Subordinate clauses and relative clauses support a clear B1 response.

Wortschatz: The response uses sufficient everyday vocabulary for the purchase enquiry and describes the fastening requirement clearly.

Beispielantwort 2

Sehr geehrter Herr Weber,

am Dienstag habe ich Ihren Vortrag „Forschung ohne Tierversuche“ im Stadtteilzentrum besucht. Das Thema interessiert mich sehr. Leider haben Sie oft Fachwörter benutzt, die ich nicht kenne. Deshalb konnte ich Ihren Erklärungen nicht immer folgen.

Zu Hause habe ich meine Notizen noch einmal gelesen und einige Wörter im Internet gesucht. Jetzt verstehe ich einzelne Begriffe besser, aber der Zusammenhang ist mir noch nicht klar.

Auch Ihre Unterlagen helfen mir leider wenig. Die Bilder sind sehr klein gedruckt, sodass ich die Schrift darin nicht lesen kann. Gerade diese Bilder haben Sie während des Vortrags ausführlich erklärt.

Könnten Sie mir die Bilder bitte in einer größeren Version per E-Mail schicken? Es wäre auch hilfreich, wenn Sie an einem einfachen Beispiel erklären könnten, wie Forschung ohne Tiere funktioniert.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

Daniel Costa

Explain the difficulty understanding the attended talk.: Leider haben Sie oft Fachwörter benutzt, die ich nicht kenne. Deshalb konnte ich Ihren Erklärungen nicht immer folgen.

Report attempts to understand the content independently.: Zu Hause habe ich meine Notizen noch einmal gelesen und einige Wörter im Internet gesucht. Jetzt verstehe ich einzelne Begriffe besser, aber der Zusammenhang ist mir noch nicht klar.

Describe a distinct problem with the accompanying materials.: Die Bilder sind sehr klein gedruckt, sodass ich die Schrift darin nicht lesen kann.

Request concrete assistance related to the comprehension difficulties.: Könnten Sie mir die Bilder bitte in einer größeren Version per E-Mail schicken? Es wäre auch hilfreich, wenn Sie an einem einfachen Beispiel erklären könnten, wie Forschung ohne Tiere funktioniert.

Frame the chosen message with an appropriate recipient, salutation and closing.: Sehr geehrter Herr Weber,

am Dienstag habe ich Ihren Vortrag „Forschung ohne Tierversuche“ im Stadtteilzentrum besucht. Das Thema interessiert mich sehr. Leider haben Sie oft Fachwörter benutzt, die ich nicht kenne. Deshalb konnte ich Ihren Erklärungen nicht immer folgen.

Zu Hause habe ich meine Notizen noch einmal gelesen und einige Wörter im Internet gesucht. Jetzt verstehe ich einzelne Begriffe besser, aber der Zusammenhang ist mir noch nicht klar.

Auch Ihre Unterlagen helfen mir leider wenig. Die Bilder sind sehr klein gedruckt, sodass ich die Schrift darin nicht lesen kann. Gerade diese Bilder haben Sie während des Vortrags ausführlich erklärt.

Könnten Sie mir die Bilder bitte in einer größeren Version per E-Mail schicken? Es wäre auch hilfreich, wenn Sie an einem einfachen Beispiel erklären könnten, wie Forschung ohne Tiere funktioniert.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen
Daniel Costa

Aufgabenbewältigung: All four content points are precisely addressed. The response distinguishes unfamiliar spoken vocabulary from unreadable printed images and requests suitable help. This is one valid response.

Kommunikative Gestaltung: The response meets the B1 descriptor well. It connects the occasion, previous actions, remaining difficulties and polite requests in a clear linear message.

Korrektheit: Past actions, relative clauses and expressions of consequence are grammatically controlled. Spelling and punctuation make the response readily understandable.

Wortschatz: The response uses an adequate B1 range to describe comprehension problems without requiring scientific knowledge.

Assessment targets

Aufgabe 1 · dtz_writing_explain_reason_problem: Explain the reason for writing and describe a problem

Aufgabe 1 · dtz_writing_report_experience_actions: Report experience or prior action

Aufgabe 1 · dtz_writing_request_information: Request practical information

Aufgabe 1 · dtz_writing_request_information: Request practical information

Aufgabe 2 · dtz_writing_explain_reason_problem: Explain the reason for writing and describe a problem

Aufgabe 2 · dtz_writing_report_experience_actions: Report experience or prior action

Aufgabe 2 · dtz_writing_explain_reason_problem: Explain the reason for writing and describe a problem

Aufgabe 2 · dtz_writing_request_action: Request a remedy or other action

Official reference

references/dtz/gast-practice-1.pdf · pages 6, 7, 24, 42, 43, 47